

# Charenton magazine

N° 136 - Novembre 2008



Futur lycée de Charenton :  
les travaux ont démarré !



Communauté de communes :  
vers un contrat de territoire



La Fête des chapeaux,  
du 24 au 29 novembre

9<sup>ème</sup>  
Rencontre  
**ARTS &  
MUSIQUE**

**AMERIQUE  
LATINE**

**TERRE DE CONTRASTE**  
DU 21 NOVEMBRE AU 13 DÉCEMBRE 2008

DOSSIER

**CHARENTON  
ET SAINT-MAURICE :  
ENSEMBLE, POUR D'AVANTAGE  
DE SERVICES AUX POPULATIONS**

p.3/9

### Actualités

#### Le mot du Maire

**Education** : retour sur la sécurité routière

Le lycée Jean Jaurès à l'heure italienne

Voyage à Berlin pour les collégiens de La Cerisaie

**Arrêt sur images** : cela s'est passé

p.10/12

### Vie sociale

Retour en images sur la Semaine bleue / Bientôt l'exposition-vente !

p.13/15

### Environnement

**Cadre de vie** : les travaux du futur lycée ont démarré ! / Les lauréats du concours des balcons fleuris

Venez faire la fête au zoo de Vincennes avant sa fermeture !

p.16/19

### Dossier

Charenton et Saint-Maurice, une Communauté de communes au service de la population

p.20/22

### Vie Economique

**Entreprendre** : retour sur le Carrefour de l'emploi / Espace 24, un centre du mieux-être / La fête des chapeaux

Boulangerie Teillet, une rénovation réussie

p.23/25

### Vie associative

**L'actualité des associations** : retour sur le voyage en Italie du Comité de Jumelage

Présentation du romand d'Israël Gala annuel du Nid d'Espoir avec Ladji Doucouré et Leslie Djhone

p.26/28

### Culture

**Manifestations culturelles** : bilan de la rentrée culturelle / La 9<sup>ème</sup> Rencontre des Arts et de la Musique

Araberlin, un spectacle à découvrir au Petit t2r

p.29

### Sports

**La vie des clubs** : le karaté club

p.30

### Tribune libre

**Expression des groupes politiques**

p.31

### Bloc-notes

**Informations pratiques**

## AGENDA

**Jeudi 20 novembre** • Espace Toffoli à 8h30  
Matinale du Club Gravelle Entreprendre

**Lundi 24 novembre** • Hôtel de Ville à 19h30  
Conseil municipal

**Vendredi 28 novembre** • Espace Toffoli à partir de 15h  
Collecte de sang par l'Établissement Français du Sang

**Samedi 29 novembre** • Verrière de Bercy de 9h à 19h  
Exposition-Vente de vêtements neufs par l'AFC

**Vendredi 5 et samedi 6 décembre**  
Téléthon 2008

**Vendredi 12 et samedi 13 décembre** • Espace Toffoli  
Exposition-Vente du Service Retraités

**Retrouvez toutes les  
manifestations culturelles  
de la Communauté de  
communes dans "Sortir"**



## Madame, Monsieur, Chers Charentonnais,

Avec Christian Cambon, le Sénateur-Maire de Saint-Maurice et nos deux Conseils municipaux, nous sommes résolu à franchir une étape supplémentaire au sein de notre Communauté de communes, en mettant en commun de nouveaux services pour réaliser des économies d'échelle et offrir davantage de moyens à nos deux populations, toujours avec une exigence de fiscalité contenue.

Encouragés par le succès des théâtres, nous avons souhaité que l'ensemble des équipements culturels soient transférés à la Communauté de communes.

A titre d'exemple pratique, les disciplines musicales enseignées au Conservatoire de Saint-Maurice seront plus aisément accessibles aux Charentonnais et vice-versa.

C'est la raison pour laquelle, dès le 1<sup>er</sup> janvier 2009, l'ensemble des services culturels seront transférés de nos deux villes respectives vers la Communauté de communes.

Nous souhaitons évoluer avec réalisme et méthode, dans le respect de l'identité de chacune de nos deux communes dont le niveau de vie et les caractéristiques essentielles sont proches

Il est évident qu'une entité de près de 45 000 habitants a un poids plus important que deux villes de 30 000 et 15 000 habitants, que ce soit dans les discussions avec des partenaires institutionnels ou dans les relations avec des fournisseurs.

Cela oblige chacun à avoir le réflexe et l'esprit communautaire. Avec Saint-Maurice, c'est une histoire commune, des relations anciennes et étroites qui devraient grandement nous aider dans cette progression vers une mutualisation accrue des moyens, pour un meilleur service à coût maîtrisé.

Bien sincèrement.

**Votre Maire**



**Jean-Marie Brétilon**  
Conseiller général du Val-de-Marne



# Sécurité Routière : tous mobilisés

**Charenton a participé à la 9<sup>e</sup> édition de la Semaine de la Sécurité Routière qui s'est déroulée du 13 au 20 octobre avec pour thème central, "les enfants, les jeunes et la sécurité routière".**

Charenton poursuit auprès des établissements scolaires son engagement en matière de sensibilisation autour de la sécurité routière. Dans le cadre de la Semaine Nationale de la Sécurité Routière, un programme de sensibilisation sur les dangers de la circulation avait été mis en place par le Point Information Jeunesse et le Point Cyber à l'Espace Jeunesse Aliaj.

## ■ Sensibiliser le public le plus large

L'objectif essentiel visait à alerter les jeunes sur la violence routière au quotidien, les dangers réels qu'elle engendre mais aussi sur le fait que chacun peut être à la fois acteur et victime.

### Six axes ont été mis en valeur :

- sensibiliser les enfants aux dangers de l'espace routier lors de tous leurs déplacements et leur permettre de prendre conscience des risques liés à l'espace routier
- proposer des réponses qui s'inscrivent dans une mission de responsabilité publique et d'intérêt général
- informer, prévenir, former, faire connaître et adopter les bonnes attitudes afin de modifier les comportements
- impliquer les jeunes dans une démarche citoyenne favorisant des attitudes et des comportements responsables
- connaître le risque, l'identifier et faire le bon choix

## ■ Des animations pour toucher le jeune public

Les élèves de CM1-CM2 des écoles élémentaires de Valmy, Pasteur, Briand, Desnos et de Notre Dame des Missions ont participé à cet événement. Pour commencer, des bénévoles de la prévention routière ont apporté les informations indispensables à connaître en matière de code de la route. Les élèves du premier groupe sont passés à tour de rôle devant un membre de la police municipale, chacun devant répondre avec justesse aux questions relatives à la sécurité routière et trouver la bonne attitude à adopter sur la route. Le second groupe était, pendant ce temps, directement mis en situation sur un parcours routier en

qualité de piéton puis d'automobiliste, la trottinette simulant la voiture.

Une semaine ludique et citoyenne qui doit permettre à chacun d'acquérir des réflexes de "bonne conduite". Espérons que cette 9<sup>e</sup> édition sera profitable pour tous. ■



## Deux Charentonnais récompensés lors de la finale départementale "Cyclomoteur"

**Deux élèves ont été sélectionnés pour représenter Charenton à la finale départementale de la Prévention Routière du Val-de-Marne au Palais des Sports à Thiais.**

Depuis plus de 20 ans, cette finale est organisée avec le concours de la ville de Thiais, la collaboration de la Direction Départementale des Polices Urbaines, le soutien du Conseil Général et des collectivités locales, l'Inspection d'Académie ainsi que la Direction Départementale de la Jeunesse et des Sports. Ce challenge départemental a pour but de sensibiliser les élèves de l'enseignement primaire et secondaire aux questions d'éducation routière qui sont de plus en plus à l'ordre du jour dans le cadre de l'Education Nationale. Durant tout l'après-midi, les jeunes ont dû effectuer diverses épreuves pratiques et théoriques. Ils ont également participé à des ateliers de sensibilisation aux dangers de la route, suivis de démonstrations de la voiture tonneau. Et Charenton a eu la fierté de compter deux jeunes gagnants, Aurélien Herrey, 1<sup>er</sup> du Département ainsi que Marie Laplaud, 2<sup>e</sup>, tous deux collégiens à La Cerisaie. Un grand bravo également pour la performance de Nicolas Dujardin de l'école Robert Desnos qui s'est distingué au challenge "bicyclettes".

# Le lycée Jean Jaurès à l'heure européenne

Depuis septembre 2004, au lycée professionnel Jean Jaurès de Charenton, Jean-Paul Nicollet, Proviseur, ainsi que Nadia Hallaf, enseignante et coordinatrice tertiaire, ont ouvert la voie professionnelle commerciale sur l'Europe et en particulier l'Italie.

Une première collaboration s'est ainsi nouée avec le Directeur du supermarché Ipertriscout (groupe PAM), Dario Pasqui, situé à Rome. En mars dernier, les élèves de la classe de BEP Vente action marchande, section européenne "italien", ont effectué un stage de quatre semaines, logés dans des familles d'accueil.

## ■ De la théorie à la pratique

Selon Nadia Hallaf, "l'objectif de ce stage était de permettre aux jeunes d'acquérir un savoir-faire, de leur donner une première expérience professionnelle, de renforcer leur motivation, et d'acquérir des bases pour intégrer le marché du travail italien".

A l'issue de ce stage, les lycéens charen-

tonnais disposent d'un passeport Europass, certification européenne qui s'ajoute à leur diplôme de BEP Vente Action Marchande. L'ouverture de cette section européenne semble porter ses fruits et les élèves ayant depuis deux ans participé à l'expérience ont tous obtenu leur BEP.

Ce projet se prolonge depuis 4 ans par l'organisation de voyages avec visites d'entreprises, Gucci, Panorama, de sites historiques associés à des thèmes tels Rome et la Grande Distribution, Florence et la Mode, Naples et l'Environnement social.

La municipalité a encouragé cette initiative en apportant une aide financière aux élèves domiciliés à Charenton et à Saint-Maurice, dont les familles ont des

revenus modestes. Pour Manuel Lopes, le nouveau Proviseur du lycée professionnel Jean Jaurès depuis septembre dernier et Nadia Hallaf, la mise en place de ces projets se veut symbole de l'ouverture européenne et de l'école pour tous. ■



## Voyage à Berlin pour les collégiens de La Cerisaie



19 élèves de 4<sup>e</sup> et de 3<sup>e</sup> du collège La Cerisaie, section allemand européen, sont partis à Berlin-Tempelhof du 16 au 25 septembre après avoir reçu leurs correspondants allemands en juin. Ils ont pu découvrir la ville, le Reichstag... et assister à quelques cours avec leurs correspondants.

Passé 14h, les cours s'achèvent pour les jeunes Allemands et place alors à une plage temps libre : shopping, bowling, sorties en groupe la semaine et en famille le week-end. Tous les collégiens sont rentrés enchantés de cette expérience enrichissante tant pour la pratique de l'allemand que pour la connaissance d'une autre culture. ■

# Inauguration de l'orgue restauré de la Chapelle de Conflans



**L'orgue entièrement restauré a de nouveau résonné au cours d'une cérémonie solennelle en présence de Monseigneur Michel Santier, Evêque de Créteil.**

Après plusieurs mois de travaux de restauration menés par Yves Fossaert, facteur d'orgue, l'orgue Cavaillé-Coll a retrouvé sa place à la Chapelle de Conflans. Ce magnifique instrument de près d'un siècle d'existence, aujourd'hui en parfait état de fonctionnement, a été béni et inauguré dimanche 5 octobre, en présence de nombreux Charentonnais et des représentants des organismes ayant

contribué à sa restauration : l'Association diocésaine de Créteil, la Ville de Charenton, la Région Ile-de-France, l'Association des Amis de la Chapelle de Conflans

## ■ Un patrimoine préservé

Les merveilleuses voix du Chœur *Vox Humana* se sont élevées lors du chant d'entrée, une mélodie du XVI<sup>e</sup> siècle puis pour le psaume avec une musique composée pour la circonstance par Jean Guilcher, organiste titulaire de la Paroisse Saint Pierre de Charenton, mais aussi chef de chœur. Après le prononcé de l'homélie, Monseigneur Santier, Evêque de Créteil, a alors procédé à la bénédiction et l'encensement de l'orgue et a invité l'orgue à jouer. Après chaque invitation, Eric Lebrun, prestigieux organiste et compositeur, a interprété

de brèves improvisations avant le chant final réunissant le Chœur, l'assemblée et l'orgue.

Yves Fossaert, facteur d'orgue, a ensuite présenté en détail à l'assemblée, les travaux de restauration. Sont ensuite intervenus Hervé Gicquel, 1<sup>er</sup> Maire-Adjoint représentant le Maire de Charenton, ainsi qu'Henri De Rohan-Csermak, Conseiller artistique Orgue à l'Ariam (Association Régionale d'Information et d'Action Musicale en Ile-de-France), le Préfet Amet de l'Association des Amis de la Chapelle de Conflans, ainsi que Monseigneur Santier. Chacun a souligné la volonté commune de redonner à ce magnifique instrument son lustre d'antan, contribuant ainsi à la préservation de notre patrimoine.

Et sous les voûtes de la Chapelle, l'orgue a une nouvelle fois retenti sous la direction de Jean Guilcher, au cours d'un concert exceptionnel auquel ont participé Eric Lebrun, organiste, Tania Chauche, soprano solo, lauréate de plusieurs concours et le Chœur *Vox Humana* avec des œuvres de Bach, Mendelssohn, César Franck et Gabriel Fauré. ■



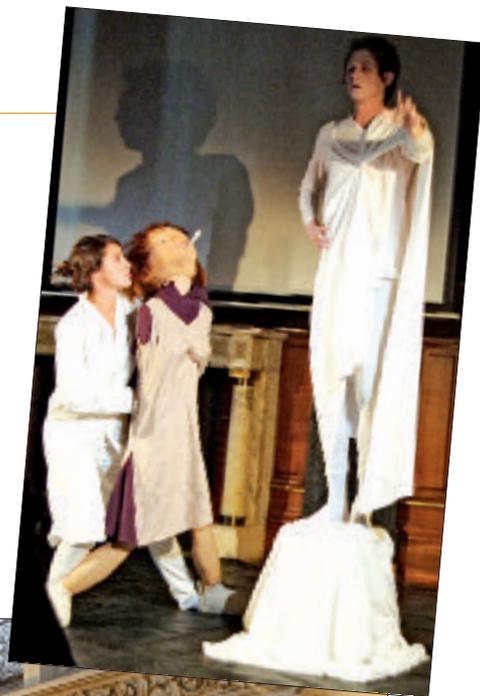
# Journées Européennes du Patrimoine

Les 20 et 21 septembre derniers, la Communauté de communes de Charenton - Saint Maurice s'était attachée à proposer un programme varié mêlant visites libres ou commentées de lieux, diverses formes d'expression artistique, expositions, concerts, portraits vidéos ou performances théâtrales.

Des lieux de culte étaient aussi ouverts au public notamment la Chapelle de Conflans, l'Eglise Saint-Pierre, le Temple et, nouveauté cette année, la synagogue.

On pouvait aussi se rendre à l'Hôpital Esquirol, se promener dans son superbe parc et écouter un concert de jazz avant de rejoindre l'Hôtel de Ville de Charenton où se sont déroulées en deux temps forts des performances théâtrales retraçant la vie des quartiers, leur histoire, par les comédiens du Studio Théâtre de Charenton.

Deux journées riches et ludiques avec cette année un passionnant quizz pour les enfants qui ont rivalisé de connaissances sur les sites de Charenton et de Saint-Maurice. ■



## L'histoire de Charenton à l'honneur

La présentation du très bel ouvrage "Charenton le Pont, une histoire en trois temps" a intéressé de nombreux Charentonnais, découvrant à cette occasion tout un pan de l'histoire de leur ville.

Le 20 septembre dernier, le Maire, Jean-Marie Brétilon, aux côtés de l'auteur, Marie-Françoise Laborde et

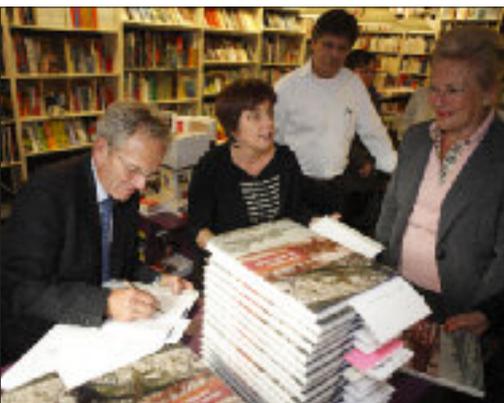
Michèle Lejeune, Archiviste de la ville, a présenté le livre aux Charentonnais. "Charenton dispose désormais d'un livre-référence sur son histoire, au demeurant très riche et ponctuée d'anecdotes", s'est félicité Jean-Marie Brétilon.

Le public qui assistait à cette présentation officielle s'est montré particulièrement attentif et intéressé. Les premières ventes dans les librairies charentonnaises ont prouvé que nombreux sont celles et ceux qui se passionnent pour l'histoire de leur ville. L'ouvrage se présente comme un récit facile à lire à travers le fil conducteur des trois grandes étapes qui ont marqué la commune : le temps de l'eau, le temps du chemin de fer, le temps des routes. ■

Rappelons que "Charenton-le-Pont, une histoire en trois temps" est en vente dans les librairies suivantes au prix de 25 €.



**L'Esprit Livres** - 29, rue de Paris  
**Anguerane** - 2, rue du Général Leclerc  
**Arts à Loisirs** - 12, rue du Général Leclerc  
**Thomas** - 29, rue Victor Hugo  
**Virgin Megastore** - Centre commercial Bercy 2  
**Maison de la presse** - 3, place des Marseillais  
**Kiosque à journaux** - place Aristide Briand



# Lire en fête, un passionnant itinéraire dans la culture du Japon



Du 18 septembre au 11 octobre 2008, à l'occasion du 20<sup>e</sup> anniversaire de cette manifestation, Charenton et Saint Maurice se sont mis à l'heure japonaise. Sur différents sites des deux communes, se sont déroulés des expositions, ateliers, dédicaces, spectacles... tout un ensemble d'animations pour une fascinante plongée dans la culture nipponne.

A Charenton, l'Espace Art et Liberté proposait un voyage dans l'univers manga. De l'exposition Jean-Luc Lagardère "Manga, les secrets d'un phénomène", des impressions monumentales sur bâche, menée dans le cadre d'un projet commun avec les bibliothèques à l'exposition "Graf et Manga" mettant en relief les liens entre ces deux arts, amateurs et néophytes ont pu admirer des réalisations étonnantes autour des codes et figures légendaires de l'art manga. ■

■

# Noces de diamant de Lucette et René Jouanny

Le 13 septembre dernier, était une date émouvante pour les époux Jouanny, Lucette (79 ans) et René (83 ans), qui fêtaient ce jour-là leurs noces de diamant. C'est le Maire, Jean-Marie Brétilon, qui les a accueillis en mairie pour célébrer leur 60 ans de mariage. Entourés de leur fils, de leurs petits-enfants comme témoins, des membres de leur famille, de leurs amis et pour Lucette de son inséparable amie d'enfance Jacqueline, Lucette et René, tous deux sportifs et nageurs, se sont remémorés leur rencontre au Cercle des Nageurs de la Marne puis leur mariage deux ans.

Des années de vie heureuse se sont ensuite écoulées. 60 ans d'amour et une belle longévité rempli de moments de joie qui les ont comblés. Pierre fut pendant près de 25 ans Directeur de la piscine de Charenton. Lucette, agent municipal, l'a souvent assisté comme secrétaire et caissière. Pour eux, Charenton est une véritable histoire de cœur ! Lucette, Charentonnaise depuis 65 ans, a bien connu la famille Brétilon et se rappelle du Maire quand il était encore un enfant ! Nos sincères félicitations et nos vœux de bonheur les accompagnent pour les années à venir ! ■



# Noces d'or pour Marie-Thérèse et Roger Mach



Il y a 50 ans, un 4 octobre, Marie-Thérèse, 74 ans et Roger, 79 ans, ont uni leur destin. Une date symbolique, car Roger est né un 3 octobre. Pour célébrer cette année leurs noces d'or, ils ont convié famille, amis, voisins, plus d'une quarantaine de personnes à les accompagner en mairie où ils furent reçus par Hervé Gicquel, 1<sup>er</sup> Maire-Adjoint lors d'une belle cérémonie qui s'est poursuivie dans une ferme auberge aux environs de Paris. 50 ans de vie commune, de bonheur, de joie, parfois de chagrin pour ce couple. C'est lors d'une soirée dansante de la Garde Républicaine qu'ils se sont connus et le rappelle malicieusement Marie-Thérèse, tout comme dans le célèbre refrain "On s'est connu simplement, on s'est retrouvé, on ne s'est plus quitté !".

Deux fils, trois petits-enfants, une vie bien remplie pour Roger qui, après sa retraite de la gendarmerie, a travaillé pendant 11 ans en qualité de gardien à la mairie de Charenton, puis agent d'enquête. Marie-Thérèse a été également gardienne, puis standardiste à la mairie. Nous leur souhaitons une poursuite heureuse de leur vie ! ■

### Semaine bleue 2008

Encore un beau succès pour la Semaine Bleue organisée par la Communauté de Communes de Charenton-Saint Maurice !  
Retour en images ...



Comédie musicale "chanson gitane".



La chorale Cantabile des retraités charentonnais a animé un après-midi placé sous le signe de la musique.



Les enfants des centres de loisirs ont offert aux résidents de la RPA des compositions florales qu'ils ont réalisées eux-mêmes.



Loto inter-génération.



Atelier lecture.



Démonstration de valse.



Démonstration de valse.



Cloture de la Semaine Bleue par Christian Cambon, Sénateur-Maire de Saint-Maurice, Jean-Marie Bréillon, Maire de Charenton et Murielle Minart, Maire-Adjoint chargée de la vie des Seniors.



Petit déjeuner découverte de l'Italie et d'Israël à la RPA.

# Tous ensemble avec l'Institut Curie pour la recherche sur le cancer

## Vendredi 12 et samedi 13 décembre

Venez nombreux à l'exposition-vente organisée sur deux par le Service Retraités du Centre Communal d'Action Sociale (CCAS) avec la participation des retraités bénévoles.



Ventes artisanales, animations, exposition, projection, conférence, rencontre avec les chercheurs de l'Institut Curie, tombola, salon de thé avec dégustation d'huîtres, de foie gras, fromages, pâtisseries... l'exposition-vente est toujours une occasion originale et généreuse pour vos cadeaux de fin d'année ! Le Conseil Municipal des Jeunes y participera également en animant un stand de jeux et de jouets collectés lors de la bourse aux jouets de septembre dernier. ■

**Exposition-vente**  
Vendredi 12 et samedi 13 décembre  
de 9h à 18h à l'Espace Toffoli  
73, rue de Paris ou 12, rue du Cadran

## Déplacement de l'Espace accueil de la Sécurité Sociale

La Caisse Primaire d'Assurance Maladie a engagé d'importants travaux dans les locaux qu'elle occupe au 19, rue Arthur Croquette.

La fin des travaux est prévue vers la mi-décembre et les assurés pourront de nouveau retrouver les locaux charentonnais.

Pour pénaliser le moins possible les usagers, la Ville avait mis à la disposition de la CPAM des locaux au 51, rue de Paris jusqu'à la mi-octobre.

En attendant la réouverture des locaux, les assurés sont invités à s'adresser aux espaces d'accueil les plus proches :

- Alfortville : 7, place Salvador Allende, les lundis, mercredis et vendredis de 8h30 à 12h15 et de 13h30 à 16h.

- Maisons-Alfort : 116, avenue Georges Clémenceau, les mardis, jeudis et vendredis de 8h30 à 16h sans interruption.

# Charenton accueille le premier lycée de la Région Ile-de-France bénéficiant d'une certification Haute Qualité Environnementale

**En septembre 2009, Charenton ouvrira les portes d'un nouvel établissement scolaire, le lycée d'enseignement polyvalent Robert Schuman-Europe.**

Grâce à l'acquisition par la ville, en 2003, pour 5,2 millions d'euros d'un terrain de 7 300 m<sup>2</sup>, la Région Ile-de-France a pu commencer au mois d'avril 2008 les travaux de construction du futur lycée d'enseignement général et technologique. Situé à l'angle de la rue de l'Embarcadère et du quai des Carrières, ce lycée accueillera les jeunes Charentonnais et Mauriciens dès la rentrée scolaire 2009. Organisé en 11 divisions d'enseignement général, 4 d'enseignement technologique et 4 d'enseignement professionnel en trois ans, le lycée disposera d'un effectif de 65 enseignants et de 35 personnes pour les services administratifs et techniques.

## ■ Un bâtiment en parfaite harmonie avec l'environnement

Ce lycée constituera en France la première réalisation expérimentale comportant un "puits canadien" composé de 51 tubes enterrés de 30m de long et destiné à rafraîchir en été et tempérer l'hiver l'air ambiant. Conçu et construit dans une démarche de certification, le bâtiment atteint des niveaux très élevés de performance "Haute Qualité Environnementale", notamment pour la gestion de l'énergie et pour le confort des utilisateurs.

La façade située rue de l'Embarcadère accueille l'entrée du lycée et s'ouvre sur la Ville en offrant ainsi une grande transparence sur l'intérieur de l'îlot par des vues et perspectives.

Par sa localisation, ce bâtiment est un repère urbain important. Les façades ont également été conçues comme une vitrine. 200m<sup>2</sup> de panneaux photovoltaïques implantés en toiture seront visibles depuis les axes de circulation et véhiculeront l'image d'une technologie avancée par une production d'énergie propre.

## ■ Les accès à l'étude

L'accès rue Victor Hugo et rue Schuman sera privilégié et les abords du lycée feront l'objet d'un traitement particulier. Les élèves bénéficient d'une entrée unique, située sur la rue de l'Embarcadère, aisément accessible et contrôlable. Les accès prévus quai des Carrières sont réservés aux services de livraison et de maintenance et permettent d'accéder au parking. Cette disposition permet d'assurer la sécurité des élèves. Dans l'aménagement des locaux, la plus grande clarté constructive et fonctionnelle possible a été recherchée.

## ■ Un chantier exemplaire

Après l'achèvement de l'infrastructure, le chantier en est actuellement au stade de la construction de la superstructure. Des équipes renforcées ont été mobilisées pour maintenir un avancement des travaux soutenu. Rassemblant aujourd'hui près de 75 personnes, le chantier atteindra un effectif de 120 personnes lors des phases de second œuvre. Précisons que



les travaux se déroulent dans de bonnes conditions, sans nuisances particulières pour les riverains. Au terme de cette construction, ce bâtiment sera pour les futurs élèves un lieu de vie particulièrement agréable et un repère urbain qui redonnera une vitalité au quartier ! ■

## Fleurissons la ville

**La remise des prix du concours des balcons fleuris s'est déroulée mercredi 22 octobre dans les Salons de l'Hôtel de Ville.**



Pour la 3<sup>ème</sup> année consécutive, Charenton organisait le concours des balcons fleuris, pour encourager le fleurissement de la ville.

Plus de 40 Charentonnais se sont prêtés au jeu et ont été récompensés pour leurs "mains vertes" par le Maire, Jean-Marie Brétilon et par Jean-Pierre Cron, Maire-Adjoint chargé de l'Environnement, du Patrimoine et du Cadre de vie.

Cette année, pour la première fois, le jury est passé à deux reprises dans la ville, en juillet et en septembre. La qualité des plantations et des balcons fleuris de deux participants n'ont pas permis de les départager. A l'unanimité du jury et pour la première fois dans ce concours, il y a donc deux premiers prix ex æquo qui représenteront Charenton au concours départemental des Maisons fleuries. Il s'agit de Christiane Nectoux (rue du Parc) et Janine Bodin (Place Bobillot).

Un diaporama représentant les plus belles réalisations fleuries de chaque participant a été projeté et chacun est reparti avec des cadeaux, des fleurs, un diplôme encadré, des bons d'achat chez les fleuristes de la ville et un livre sur le jardinage.

Rendez-vous l'an prochain. Il est très important que vous participiez nombreux à l'effort général de la Ville pour un environnement qui rend Charenton si agréable !

### ■ Découvrez les heureux gagnants !

#### CATÉGORIE : JARDINS PRIVATIFS

**1<sup>er</sup> prix :**

**Monsieur et Madame Gilles Moreau**  
Avenue Jean Jaurès

**2<sup>ème</sup> prix**

**Madame Françoise Bérardet**  
Rue Alfred Savouré

#### CATÉGORIE : BALCONS FLEURIS

**1<sup>er</sup> prix ex æquo :**

**Madame Christiane Nectoux**  
Rue du Parc

**Madame Janine Bodin, Place Bobillot**

**2<sup>ème</sup> prix**

**Madame Christelle Peyrat**  
Rue des Bordeaux

**3<sup>ème</sup> prix**

**Madame Rosa Maria Da Costa**  
Rue Alfred Savouré

Retrouvez les photos des balcons fleuris sur le [www.charenton.fr](http://www.charenton.fr)



1<sup>er</sup> prix jardin privatif : Gilles Moreau



2<sup>ème</sup> prix : Christelle Peyrat



1<sup>er</sup> prix ex æquo: Christiane Nectoux

# Venez faire la fête au zoo de Vincennes !

Samedi 29 et dimanche  
30 novembre



**Après 75 ans de fonctionnement, le parc zoologique de Paris va fermer pour plusieurs années, pour d'importants travaux de rénovation.**

Tout le monde connaît le zoo de Vincennes et son grand rocher ! Parc emblématique pour les Charentonnais et les Franciliens, parc historique, le zoo de Vincennes va fermer au public pour d'importants et nécessaires travaux de rénovation.

Vous êtes donc tous conviés à un **week-end portes ouvertes insolite et gratuit, samedi 29 et dimanche 30 novembre, dans l'enceinte du zoo.**

Au programme de ce week-end de fête, la mise en lumière du grand rocher, une exposition sur l'histoire du zoo, des visites insolites du parc.



Venez nombreux, en voisins du zoo, en famille, avec les enfants, pour une dernière visite avant sa grande métamorphose ! L'occasion également de connaître les projets du parc zoologique qui souhaite agir, pendant les travaux, en lien avec les établissements scolaires et les associations des villes riveraines du zoo de Vincennes. Profitez-en, ce week-end de fête est gratuit !!! ■

**Samedi 29 et dimanche 30 novembre  
de 9h à 17h - Zoo de Vincennes**

Entrée gratuite

53, avenue de Saint-Maurice - 75012 Paris

Tél. 01 44 75 20 00 - [www.mnhn.fr](http://www.mnhn.fr)

## EN BREF

► RENCONTRE ANNUELLE DE  
L'UDAF DU VAL-DE-MARNE  
À CHARENTON



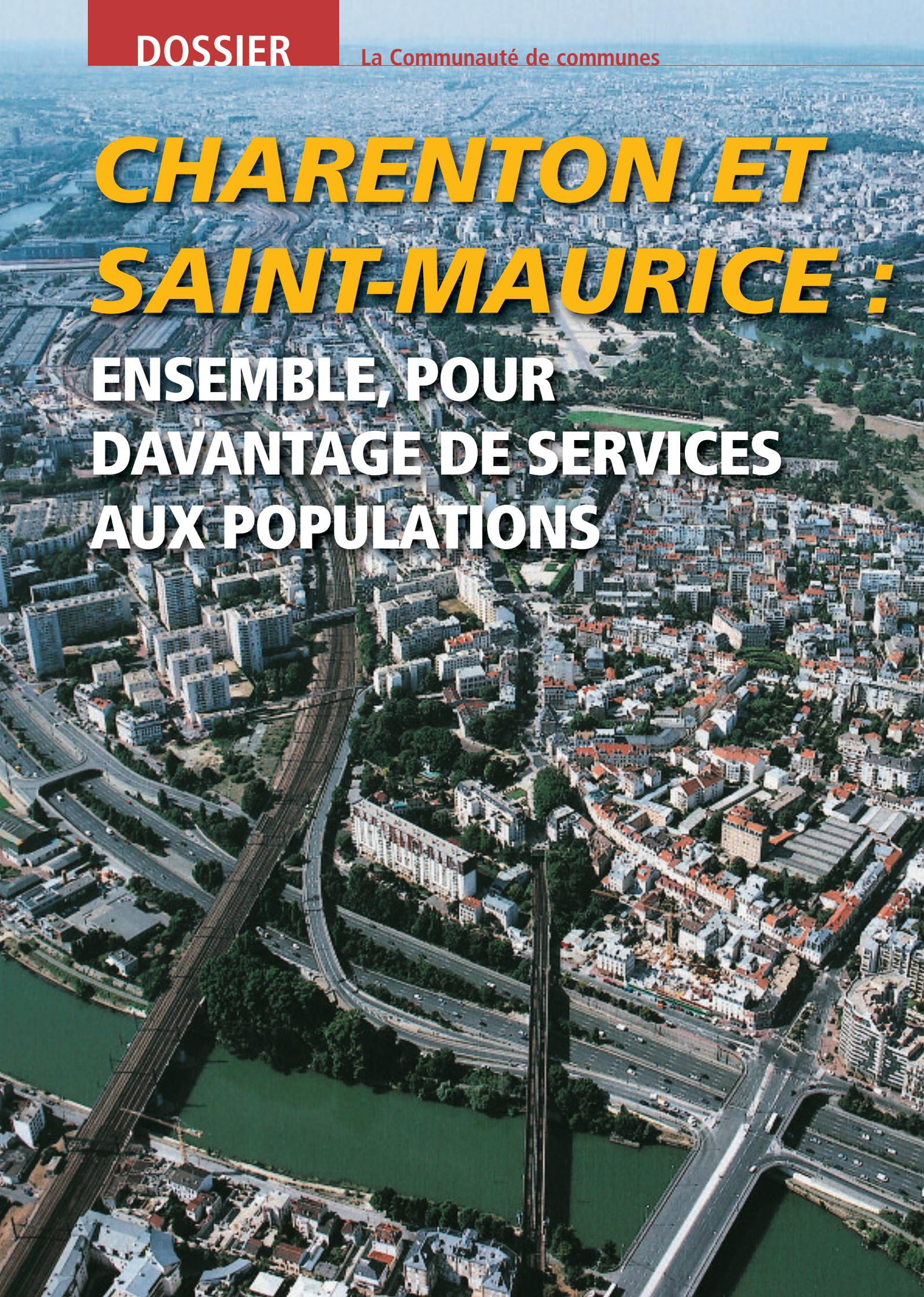
Le 23 octobre dernier, les Présidents des associations familiales du Val-de-Marne et les administrateurs de l'Udaf, se sont réunis pour une soirée à la Verrière de Bercy, à Charenton. L'Union Départementale des Associations Familiales du Val-de-Marne (Udaf 94) organisait cette rencontre annuelle afin de soutenir le réseau des associations, en leur permettant de partager leurs expériences et de saisir les enjeux liés aux réformes de la protection des majeurs et de la protection de l'enfance. Cette rencontre a réuni plus de quarante personnes, bénévoles et salariés de l'Udaf.

Pierre Miroudot, Maire-Adjoint chargé de la solidarité (santé, action sociale, logement) a accueilli les participants et introduit la soirée, aux côtés de Françoise Souweine, Présidente de l'Udaf, en présence de Janine Lebrun, Présidente de l'Association des Familles de Charenton.

L'Udaf 94 a été créée en 1966 et reconnue d'utilité publique avec pour mission de promouvoir, défendre et représenter les intérêts de toutes les familles du département. Elle permet aux familles de s'exprimer, dans toute leur diversité, pour une politique familiale globale, innovante et forte.

# ***CHARENTON ET SAINT-MAURICE :***

**ENSEMBLE, POUR  
DAVANTAGE DE SERVICES  
AUX POPULATIONS**





En s'engageant le 1er janvier 2004 dans l'intercommunalité et en confiant volontairement un certain nombre de leurs actions à la Communauté, les villes de Charenton et de Saint-Maurice n'avaient qu'un objectif : rendre ensemble davantage de services aux deux populations.

A deux on est plus forts, le dicton a bien été confirmé dans les faits. Aujourd'hui, la Communauté de communes s'apprête à franchir une nouvelle étape.

Le 1<sup>er</sup> janvier 2009, de nouveaux services vont être transférés à la Communauté de communes.

Depuis longtemps, les communes se regroupent pour gérer ensemble des services, comme l'eau, l'assainissement... En effet, les limites communales ne sont pas toujours adaptées aux impératifs de gestion et aux exigences techniques qui sont mieux maîtrisées à une plus grande échelle (réseaux, nouvelles technologies...).

L'intercommunalité a été favorisée par l'Etat pour corriger le morcellement communal et pour mutualiser les moyens.

Le 24 octobre 2008, par délibération de leurs conseils municipaux respectifs, Charenton et Saint-Maurice ont voté afin d'accroître le champ d'action de la Communauté de communes.

La Communauté de communes de Charenton le Pont - Saint Maurice a été créée en novembre 2003. Elle résultait d'une longue habitude de travail entre élus des deux villes, d'une pratique de vie sociale ancienne, d'une histoire commune, d'échanges économiques et commerciaux ancrés et, pourquoi ne pas le dire, d'une entente, d'une concordance de vues et d'une amitié entre les deux Maires, Christian Cambon et Jean-Marie Brétilon.

Aujourd'hui, le bilan se caractérise par un savoir-faire indéniable au niveau du fonctionnement et des services offerts à la population, en particulier dans le domaine culturel et économique.

Mais la Communauté de communes, c'est aussi l'environnement, le traitement des ordures ménagères, les marchés aux comestibles, les actions commémoratives... et bien d'autres actions.



### ■ Des domaines d'intervention pour mieux répondre aux besoins de proximité de la population

La Communauté de communes s'implique très fortement dans le domaine de l'économie et de l'emploi. Elle participe chaque année au Carrefour de l'emploi, grand rendez-vous de rencontre entre les entreprises et les demandeurs d'emploi au Pavillon Baltard à Nogent.

La création de la Maison de l'emploi (opération menée conjointement avec la ville de Maisons-Alfort), labellisée en 2006, est aussi révélatrice de l'action conjuguée des élus de la Communauté, des acteurs Etat, ANPE-Assedic et des principales structures spécialisées pour améliorer les chances de retour au travail de nos habitants qui en sont privés.

Grâce à un taux de taxe professionnelle raisonnable mais aussi à leur situation géographique, aux moyens de transports proposés, les deux communes ont su attirer les entreprises sur leur territoire et travaillent avec la plupart d'entre elles.

Sous la Présidence de Philippe Jouanny, un Club d'entreprises a vu le jour.

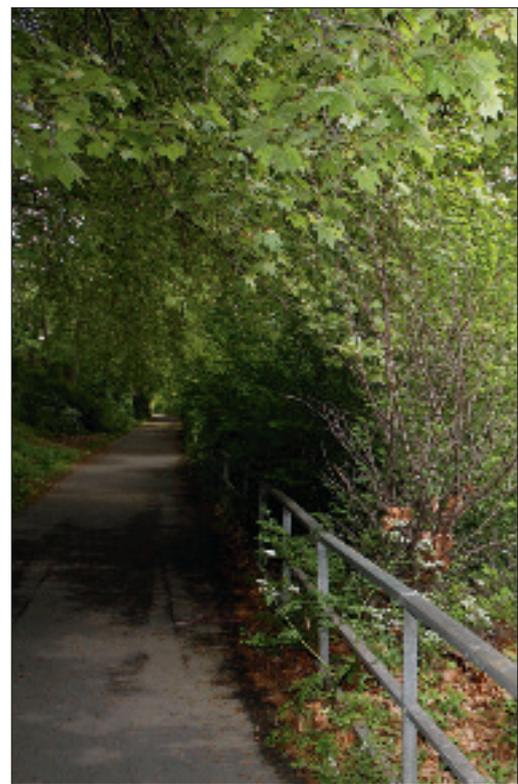
Dans un contexte économique difficile, les deux communes ont toujours souhaité préserver le commerce de proximité. Les deux marchés de Charenton et de Saint-Maurice ont la même vocation et sont fréquentés par les populations des deux villes. Mais ces marchés sont aussi complémentaires dans la mesure où ils ouvrent à des jours différents.

L'intercommunalité, c'est aussi la collecte, l'élimination et la valorisation des déchets, le soutien aux associations d'Anciens combattants l'organisation des manifestations commémoratives sous la présidence des deux Maires et la coordination de Pascal Duray, Vice-Président de la Communauté de communes.

C'est encore la Semaine Bleue pour permettre aux seniors mauritiens et charentonnais de se côtoyer et de partager des animations communes.



Dans le domaine des transports, l'intercommunalité a pris en charge le déficit de l'extension de la ligne de bus 111, utile pour les Charentonnais et les Mauritiens afin de rejoindre la ligne 14 du métro parisien. Elle est également en charge de la voirie communautaire constituée par l'avenue du Maréchal de Lattre de Tassigny et la rue du Pont.



Chemin de halage.

Avec Maisons-Alfort, la Communauté de communes a participé activement à la requalification du Pont de Charenton. Elle travaille avec le Port Autonome de Paris et Voies Navigables de France sur l'aménagement des berges de la Marne (chemin de halage).

L'environnement constitue également une compétence majeure de la Communauté de communes. Les actions contre les nuisances sonores sont difficiles du fait des partenaires multiples (Etat, Région, SNCF,...) mais sont ainsi traitées au niveau communautaire avec un service rendu aux habitants particulièrement élevé.

# 1<sup>er</sup> janvier 2009 : la culture relèvera de l'intercommunalité



Dans la droite ligne de ce qui a été fait avec succès pour les théâtres, les services culturels des deux villes vont donc être transférés à la Communauté de communes dès le 1<sup>er</sup> janvier prochain.

Les deux conservatoires de musique, les bibliothèques - médiathèques, l'atelier d'arts plastiques Pierre Soulages de Charenton et les ateliers d'expression culturelle de Saint-

Maurice, l'Espace Art et Liberté de Charenton, les actions de soutien aux activités culturelles sont donc concernés.

Les services offerts seront plus nombreux pour les habitants des deux villes. Ainsi, un Charentonnais pourra avoir un accès plus aisé au Conservatoire de Saint-Maurice si ce dernier enseigne une discipline musicale qui n'existe pas à Charenton.

Les bibliothèques, travailleront encore mieux ensemble et pourront aussi diversifier leur offre de services aux populations.

Autant d'exemples qui démontrent l'intérêt de l'intercommunalité.

## ■ **Souscrire ensemble un contrat de territoire**

*"La Communauté de communes se trouve aujourd'hui à la croisée des chemins" expliquent Jean-Marie Brétilion et Christian Cambon. "Notre ambition commune est d'évoluer ensemble, de souscrire ensemble un contrat de territoire, dans lequel des actions importantes, d'intérêt mutuel, contribueront au développement des services à la population".*

A moyen terme, ce sont les secteurs des nouvelles technologies (informatique, téléphonie) puis celui des sports qui pourraient également être transférés des villes vers la Communauté de communes.

On le voit à travers l'ensemble de ces actions, la Communauté de communes est un instrument de solidarité territoriale, d'harmonisation des moyens et de mutualisation afin d'optimiser les compétences et l'efficacité au service des Charentonnais et des Mauritiens ■.

## Trois lieux, une même scène !

Ce n'est pas qu'un slogan. Trois lieux, une même scène, c'est ce qui caractérise les théâtres de Charenton et de Saint-Maurice qui comprennent trois salles de spectacle : le T2R avec ses 500 places, le TVO (260 places) et le Petit T2R (90 places). Grâce à cette offre, les théâtres offrent aux Charentonnais et aux Mauritiens une programmation riche et diversifiée, digne des plus grandes scènes parisiennes. Les salles présentent chacune des caractéristiques techniques et esthétiques différentes leur conférant une programmation propre, mais conforme au projet artistique global qui anime les théâtres. Dans les prochains mois, des travaux d'envergure seront entrepris afin de réaménager la façade et l'entrée du T2R. Au TVO également, des travaux de remise en état doivent être entrepris.



Soirée de gala au T2R.

## EN BREF

► NOUVEAUX SERVICES  
DANS VOTRE VILLE

Nadège DI BERNARDO  
Décoratrice d'intérieur  
Tél. 06 61 74 50 55  
scenesdinterieur@neuf.fr

► ACTUALITÉS DU CLUB  
GRAVELLE ENTREPRENDRE

La prochaine matinale aura lieu jeudi 20 novembre 2008 de 8h30 à 10h30 à l'Espace Toffoli sur le thème "les élections prud'homales".

Renseignements : 01 46 76 50 00

La prochaine réunion plénière se tiendra mardi 9 décembre à partir de 19h, salle Louis Juvet, place Montgolfier à Saint-Maurice, autour d'une conférence-découverte "Développement durable, RSE, comment en faire un levier de performance pour votre entreprise ?".

Présence à confirmer avant le 2 décembre.

Eliette Dervaux - 01 46 76 50 08  
eliette.dervaux@charenton.fr

## ► LA SANTÉ AU TRAVAIL

L'IPAL, le service de santé au travail Inter-entreprises Port aux Lions, vous propose des séances d'informations autour de différents thèmes : "Document unique évaluation des risques professionnels" (1<sup>er</sup> décembre : 9h15 à 12h), "stress au travail" (18 novembre : 9h15-12h), "risques chimiques et cancérigènes, responsabilité des employeurs" (25 novembre : 9h15-12h) et "nutrition et santé" (9 décembre : 9h15-12h).

Renseignements et inscriptions par téléphone au

01 53 33 84 24 / 01 43 68 28 68  
Ipal - 8, rue du Port aux Lions  
www.ipal.fr - rubrique Information

## ► CONTACT

Pour contacter votre élu chargé de la Vie économique, Patrick Ségalat :  
patrick.segalat@charenton.fr

Espace 24, un centre  
du "mieux-être"

Le 12 septembre dernier, l'Espace 24, conçu pour l'harmonie, la détente et la sérénité était inauguré avant son ouverture au public.

À l'origine de ce centre, Frédérique Mouriot ayant exercé pendant 15 ans comme masseur kinésithérapeute à Charenton a souhaité concrétiser un projet visant à tirer parti des diverses pratiques thérapeutiques. "Ce lieu a été spécialement conçu pour que chacun puisse se mettre entre parenthèses, hors de l'agitation du quotidien, libérer les tensions accumulées pour se retrouver soi-même et apprendre à mieux gérer son stress et ses préoccupations", précise Frédérique Mouriot.

Sur une superficie à ce jour de 40 m<sup>2</sup> (portée en 2009 à 90 m<sup>2</sup>), l'Espace 24 comporte trois pôles d'activités :

- les soins : massages, drainages, shiatsu, soins énergétiques, bol d'air Jacquier, ostéopathie et naturopathie
- les activités collectives : relaxation, gym d'entretien, yoga adultes et enfants, qi-gong, travail spécifique pieds-mains, méditation
- l'enseignement du shiatsu, des conférences.

## ■ Journées portes ouvertes

Pour permettre aux Charentonnais de découvrir ce lieu chaleureux, à la décoration zen, où tous les sens sont mis en éveil, par la musique, les huiles essentielles ou les boissons relaxantes, deux journées portes ouvertes sont organisées les samedi 22 novembre de 10h à 19h et dimanche 23 novembre de 10h à 13h.

Les visiteurs pourront expérimenter les différents massages et cours collectifs, tester le bol d'air Jacquier, une méthode d'inhalation naturelle pour une meilleure oxygénation du corps. Entouré par une équipe d'animateurs et thérapeutes, chacun pourra choisir parmi l'éventail des activités, ce qui lui correspond le mieux, à un moment précis et trouver ainsi "les voies du mieux-être". ■

## Espace 24

24, rue de Conflans  
Tél. 01 43 96 19 49  
www.espace24.fr



# Carrefour de l'emploi : un formidable moteur pour dynamiser l'emploi

La 12<sup>e</sup> édition du Carrefour de l'emploi a mobilisé à nouveau une foule de visiteurs où se retrouvaient des candidats en recherche d'emploi ou ceux souhaitant un changement de vie professionnelle.

Neuf villes du Val-de-Marne, dont Charenton et Saint-Maurice, se sont impliquées, les 24 et 25 septembre, au Pavillon Baltard, dans cette manifestation devenue incontournable pour promouvoir l'emploi et lutter contre le chômage. 55 entreprises de différents secteurs d'activité avaient répondu présentes proposant en direct leurs offres d'emploi pour divers postes de travail. La présence du Préfet du Val-de-Marne, Bernard Tomasini, confirmait l'intérêt départemental du Carrefour de l'Emploi.

## ■ Des rencontres porteuses d'espoir

"C'est la première fois que je viens, je suis étudiante en AES et j'avais envie de me renseigner et de rentrer en contact avec des entreprises. C'est tout de même plus convivial que de déposer un CV" confiait Aurore, 19 ans. Pour Catherine, c'était aussi une première : "C'est l'ANPE qui m'en a parlé. Ce que je trouve particulièrement intéressant, ce sont les annonces et la possibilité d'avoir un contact direct avec des interlocuteurs utiles". Quentin se déclare ravi de ce carrefour qu'il a connu par hasard sur Cap Emploi : "Il y a beaucoup d'offres et les entreprises se mettent à la portée des gens". Roseline a quant à elle reçu un courrier du Maire de sa ville : "Je trouve ça bien que des villes se coordonnent pour l'action en faveur de l'emploi. J'ai fait le tour des stands et pris



contact avec certaines entreprises avec lesquelles j'ai beaucoup discuté. J'ai eu un très bon contact, mais après on verra !". Autre point fort du Salon, les ateliers où l'accueil était individuel. Des conseillers spécialisés ont aidé les visiteurs à rédiger ou modifier leur CV, lettre de motivation avec des ordinateurs et photocopieuses à disposition. Le succès de ce Carrefour de l'emploi met en évidence la vitalité des entreprises du Département et l'intérêt de ce contact direct avec les différents acteurs du marché du travail. ■



### La fête des chapeaux

**Cette année encore, du 24 au 29 novembre, le chapeau se portera beau à Charenton !**

Où'ils soient bibi, de plumes ou de papier, bérêt ou haut de forme, pour sa 3<sup>ème</sup> édition, les commerçants des rues du Général Leclerc, Alfred Savouré, de Paris et de l'avenue Jean Jaurès invitent les Charentonnais, petits et grands, à concevoir les chapeaux les plus fous et à se retrouver samedi 29 novembre à la grande parade des couvre-chefs, de 14h à 19h.

Nouveauté cette année, les commerçants du marché couvert se joignent à la fête et participeront à l'animation !

De nombreuses animations rythmeront l'après-midi : création de chapeaux rigolos, sculptures de ballons, atelier de maquillage pour enfants, musiciens de jazz, clown et peluche géante, avant une pignata géante et un goûter pour petits et grands.

Venez nombreux participez à cet après-midi de fête où chacun apporte son chapeau, mais surtout sa bonne humeur et se retrouve dans son quartier, entre voisins et commerçants, pour partager ensemble un moment de convivialité ! ■



### La boulangerie Teillet entièrement rénovée

Après 3 semaines de travaux, la boulangerie Christophe Teillet accueille sa clientèle dans des locaux repensés de manière fonctionnelle, décorés dans des couleurs acidulées aux tonalités vertes. Désormais, sous l'appellation "l'Atelier de Christophe", la boulangerie propose ses nombreuses variétés de pains, ses délicieuses pâtisseries et spécialités salées. Un renouveau voulu par ses dynamiques propriétaires et qui rencontre l'adhésion de la clientèle. ■

**L'Atelier de Christophe - 61, rue de Paris. Tél. 01 43 68 32 90. Ouvert tous les jours de 7h à 20h sauf le mercredi.**



# Ladji Doucouré et Leslie Djone à Charenton !

**Samedi 25 octobre, le Nid d'Espoir, association parrainée par Stéphane Diagana, qui soutient la scolarisation des orphelins de Lebialem au Cameroun, tenait son Gala annuel à l'Espace Toffoli.**

Ladji Doucouré, Champion du Monde du 110 m haies et Leslie Djone, recordman de France du 400 m, tous deux finalistes aux Jeux Olympiques de Pékin, étaient présents pour soutenir l'action du Nid d'Espoir. Ils ont passé une partie de la soirée avec les adhérents et se sont prêtés très volontiers à une séance de dédicaces. Le groupe Twem, finalistes de Popstar 2007 a enchanté le public, puis un superbe défilé de mode du créateur Burkinabé, François Yaméogo, a séduit l'assistance.

Tombola, dîner dansant... la soirée s'est terminée dans la convivialité et la bonne humeur, au service d'une grande cause, la scolarisation des enfants. ■

**Association Le Nid d'Espoir**  
Présidente : Elisabeth Akwalabeng  
Tél. 06 88 14 92 65  
[lenidespoir@hotmail.fr](mailto:lenidespoir@hotmail.fr)



De gauche à droite : Leslie Djone, Benoit Gailhac, Maire-Adjoint chargé des Sports, Dominique Besinge, Directeur des Sports et Ladji Doucouré.

## Une journée de réflexion sur le devoir de mémoire

Samedi 22 novembre au Théâtre du Val d'Osne à Saint-Maurice, la section du Val-de-Marne de l'Association Nationale des Membres de l'Ordre National du Mérite (ANMONM 94) organise une journée d'étude, avec pour thème principal le développement et l'encouragement du devoir de mémoire, principalement auprès de la jeunesse. Quatre grands thèmes seront développés et animés par des conférenciers spécialistes, illustrés de riches témoignages : la mémoire combattante liée à notre histoire récente, la mémoire historique, la mémoire industrielle, la mémoire économique et sociale.

Le Conseil Municipal des Enfants de Saint-Maurice et le Conseil Municipal des Jeunes de Charenton sont conviés à participer à cette journée, qui se terminera par le ravivage de la Flamme à l'Arc de Triomphe.

**Samedi 22 novembre à 9h15 au TVO - 49, rue du Maréchal Leclerc (Saint-Maurice)**

Participation au déjeuner : 30 € par personne

**ANMONM 94** - Président : Olivier Zang - 2, rue Anatole France - 93 400 Vincennes - Tél. 01 43 74 36 88 - [reivilogna@aol.com](mailto:reivilogna@aol.com)



**Afin de pérenniser les liens d'amitié avec Borgo Val di Taro, le Comité de Jumelage a organisé un voyage pour faire connaître cette ville et ses magnifiques alentours.**

## Cap sur l'Italie avec le Comité de jumelage Borgo Val di Taro

Encadrées par la Présidente, Lidia Mantovani et Nadine Comaïta, membre du bureau, 26 personnes sont partis en septembre à la découverte de cette superbe région de l'Italie.

### ■ Culture et détente

De la charmante ville de Borgo Val di Taro à Lucques et sa pittoresque brocante, des carrières de marbre de Carrare en passant par le séminaire de Bedonia comprenant un musée archéologique, une galerie de peinture associant la nature aux animaux naturalisés, l'antique bibliothèque et le planétarium... nul doute que chacun a trouvé de multiples centres d'intérêts éclairés à chaque fois par de passionnantes explications.

Le séjour s'est ensuite poursuivi par un parcours au cœur du musée Guatelli recelant une belle collection d'instruments agricoles. Puis, place aux activités balnéaires avec une

journée passée au bord de la mer dans l'agréable ville de Sestri Levante, avant de se retrouver au théâtre Reggio. La gastronomie italienne ne pouvait manquer à ce périple et les participants ont ainsi pu visiter une fabrique de jambon de Parme et de parmesan avec la traditionnelle dégustation qui a ravi les gourmets.

Le séjour s'est conclu au musée Pilotta consacré aux œuvres du peintre Corregio avant la romantique excursion vers le lac Majeur, l'Isola Bella, del Pescatore, Madre.

Un voyage particulièrement riche culturellement où chacun a pu, dans une atmosphère conviviale, goûter à l'âme italienne, admirer son patrimoine.

Nul doute que cette immersion donnera à certains le goût de découvrir d'autres régions d'Italie et même, de se lancer dans l'apprentissage de la langue ! ■

## Présentation du livre "Le Roman d'Israël"

**Le 17 septembre dernier, le Comité de jumelage Israël présidé par Monique Brouquier a convié les Charentonnais à l'Espace Toffoli pour la présentation du "Roman d'Israël", le dernier ouvrage de Michel Gurfinkiel, historien, écrivain, journaliste, rédacteur en chef à Valeurs Actuelles, Editorialiste au Wall Street Journal.**



"Le Roman d'Israël" de Michel Gurfinkiel est un document d'histoire sur les origines de l'Etat hébreu. C'est en 1895 que Théodore Herzl, suite aux réflexions que lui inspira l'affaire Dreyfus, pense à constituer un Etat pour régler la question juive. Pendant deux heures qui ont paru courtes, Charentonnais, Mauritiens, élus ou habitants des deux villes, environ 110 personnes au total, ont été très attentifs au cours magistral de Michel Gurfinkiel pour la présentation de son livre. Le Comité de Jumelage remercie la librairie Anguerane qui a assuré la vente des livres pendant la signature.

A l'issue de la conférence, les participants ont pu bavarder longuement avec l'auteur, autour d'un buffet de spécialités "faites maison". ■



# L'actualité de l'Association des Familles

## La bourse aux vêtements, toujours une belle réussite



La bourse aux vêtements organisée par l'Association des Familles de Charenton, est devenue en l'espace de quelques années un rendez-vous que les Charentonnais ne manquent pas. "C'est l'occasion d'un shopping à petits prix, mais surtout pour les familles modestes, c'est l'endroit où elles

peuvent acquérir des vêtements, chaussures pour toute la famille avec un espace réservé aux bébés et jeunes enfants", explique la Présidente, Janine Lebrun.

Chacun vient pour faire des affaires et découvrir quelques pièces qui manquaient à sa garde-robe, trouver un vêtement coup de cœur ou se faire tout simplement plaisir.

"Cela fait 7 ans que je fais la bourse aux vêtements.

On peut y repérer des marques sans payer trop cher.

L'année dernière, je me suis achetée une paire de chaussures Christian Dior. Tout le monde trouve son bonheur, les jeunes avec le corner pour les 15-

20 ans et même les mamans pour leurs enfants.

Moi je m'habille ici, mais j'essaie de faire des petites affaires" explique Delphine, 23 ans. Deux sœurs, Michèle et Colette, sont unanimes.

"Il y a beaucoup de choix, les vêtements sont de bonne qualité et à des prix intéressants. La bourse se diversifie d'année en année". Les habitué(es) attendent déjà la bourse aux vêtements printemps/été !

Il faut savoir que la recette de la bourse aux vêtements permet à l'AFC de mener ses actions d'entraide auprès des familles. ■

## Samedi 29 novembre : Des vêtements féminins neufs à écouler

Samedi 29 novembre à la Verrière de Bercy, de 9h à 19h, l'Association des Familles de Charenton organise une exposition-vente de vêtements féminins neufs.

Par décision du tribunal de Créteil du 19 février 2008, ces vêtements ont fait l'objet d'un don au profit de l'Association des Familles. Il s'agit de vêtements féminins de toutes tailles (du 38 au 60) qui seront cédés à petit prix.

La recette de cette exposition-vente servira également aux actions de l'Association des Familles. ■

### Vente spéciale

**Samedi 29 novembre de 9h à 19h**

Verrière de Bercy - 4, place Henri d'Astier

(à côté du centre commercial Bercy 2)

Renseignements : 01 48 93 09 55

## EN BREF

### ▶ ALIAJ PARTICIPE À LA SEMAINE DE LA SOLIDARITÉ INTERNATIONALE

Cette semaine festive et de sensibilisation donne l'occasion d'accueillir à l'Espace Jeunesse-Aliaj un ensemble de projets solidaires.

- mercredi 19 novembre à partir de 16h, exposition-vente d'artisanat du Mali au bénéfice d'un orphelinat à Bamako. Intervention de la Compagnie théâtrale Vibrart avec "Un enfant dans la rue... pourquoi ?" autour de scènes fortes mêlant art traditionnel et problèmes de notre temps.

- vendredi 21 novembre de 14h à 21h, présentation de l'artisanat malgache et conférence de Suzanne Speidel, sur le thème de l'eau et de son utilisation à Madagascar.

- samedi 22 novembre de 15h à 20h30, une grande fête de la rencontre des solidarités rassemblera tous les participants au Pavillon Baltard.

Rendez-vous à 15h à l'Espace Jeunesse-Aliaj pour un départ collectif en car. Espace Jeunesse-Aliaj, 7bis, quai de Bercy  
Tél. 01 46 76 44 50 - [www.aliaj.fr](http://www.aliaj.fr)

### ▶ FÊTE DU BEAUJOLAIS NOUVEAU DU LIONS CLUB

Soirée dansante animée par Didier Plinguet, chanteur, animateur, DJ, samedi 22 novembre à 20h à l'Espace Toffoli. Les bénéfices de cette soirée seront destinés à la recherche sur la maladie d'Alzheimer. Venez nombreux pour soutenir cette cause.

**Samedi 22 novembre à 20h**  
Espace Toffoli - 12, rue du Cadran  
73, rue de Paris  
Réservations auprès de Jacques Cordier au 01 43 68 46 32

### ▶ NOËL AU TEMPLE

L'Eglise Réformée de Charenton-Créteil organise ses journées annuelles de rencontres et de ventes autour de Noël, samedi 29 de 10h à 18h et dimanche 30 novembre de 12h à 18h. Cadeaux de Noël, artisanat, brocante, épicerie fine, fleurs, jouets, articles, décoration, stand librairie, salon de thé, animations pour enfants, tombola. ■

### Temple de Charenton

12, rue Guérin  
M° Charenton-Ecoles  
Dons pour la brocante  
Tél. 01 43 41 01 84



**Les structures culturelles de Charenton attirent un public toujours plus large grâce à la diversité des choix. Charenton Magazine fait le point.**

### ■ **Le Conservatoire municipal de musique André Navarra**

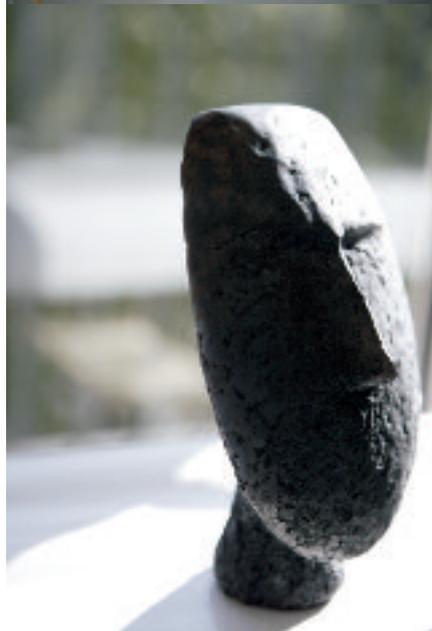
Avec 850 élèves inscrits, le Conservatoire témoigne d'un dynamisme sans cesse croissant. A côté des cours traditionnels de musique, des ateliers de pratique collective pour débutants à partir de 15 ans ont été mis en place et remportent d'ores et déjà un franc succès. Cette nouvelle formule où les participants se retrouvent par groupe de 5 maximum crée une stimulante émulation pour avancer dans la pratique de

l'instrument, piano, guitare, djembe, violoncelle, saxophone... En parallèle aux débutants, les amateurs instrumentistes confirmés, peuvent jouer en groupe régulièrement ou pour leur simple plaisir au sein d'un autre atelier.

A raison d'une heure par semaine, ces ateliers sont accessibles au plus grand nombre grâce à un prix réduit.

### ■ **L'Atelier municipal d'Arts plastiques Pierre Soulages**

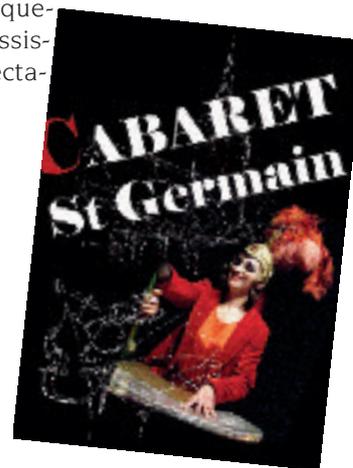
L'effectif s'est accru de 60 inscriptions supplémentaires. Parmi les disciplines proposées, le cours de dessin-manga artistique, créé cette année pour les pré-adolescents, remporte de larges suffrages. Le cours de vitrail devient un incontournable qui



rassemble de plus en plus de passionnés de cette technique et ses différentes étapes (coulage de la résine, taille et éclatage du verre). Pour le jeune public, divers ateliers les initient à des expressions artistiques variées, calligraphie, dessin-peinture-volume, petit atelier d'édition... Un seul tarif, que vous soyez Charentonnais ou non !

### ■ **Le Théâtre des 2 Rives**

Suite à la présentation de la saison 2008/2009 des théâtres et à la richesse et l'originalité de la programmation, incluant non seulement des pièces avec des têtes d'affiche mais également des créations de jeunes compagnies, les réservations rencontrent un succès sans précédent. La fréquentation est en hausse avec 840 abonnements souscrits dont 59 nouveaux abonnés (contre 655 l'année dernière). Le Petit t2r affiche un taux de remplissage en constante augmentation. Avec une tranche d'âge allant de 5 à 91 ans et une moyenne autour de 45/50 ans, le T2R réussit le pari de s'ouvrir à un public plus large et rajeuni. Même si certains spectacles affichent déjà complets, l'ouverture de la programmation à d'autres disciplines comme la danse et la musique entraîne le public vers de nouvelles perspectives. L'action culturelle menée dans le cadre de la Communauté de communes porte ses fruits puisque des Mauritiens se déplacent à Charenton (et réciproquement), pour assister aux spectacles. ■



# 9<sup>ème</sup> Rencontre des Arts et de la Musique

Du 21 novembre au 13 décembre, découvrez l'Amérique Latine, terre de contraste, à travers une succession de rendez-vous donnés dans les équipements culturels municipaux.

"Pour cette 9<sup>ème</sup> Rencontre Arts et Musique, le Conservatoire André Navarra, les Ateliers Pierre Soulages, les Bibliothèques, l'Espace Art et Liberté, le Service Culturel ont ensemble œuvré pour offrir aux Charentonnais un voyage incroyable au cœur de l'immense Amérique Latine" s'enthousiasme Valérie Fruaut, Maire-Adjoint chargé de la Culture et de la Jeunesse.

## ■ Les Arts, comme un langage universel

Pendant trois semaines, vous rencontrerez des artistes venus du bout du monde : Argentine, Brésil, Costa-Rica, Chili, Colombie, Mexique, Pérou. "Tels des poètes, ils vous donneront à entendre, à voir et à sentir ce qui résonne au plus profond d'eux-mêmes. Ils vous entraîneront dans un tourbillon de chants, de danses, de musiques, de lectures, d'expositions..." Samedi 22 novembre à 16h, au Conservatoire, un hommage particulier sera rendu à Heitor Villa-Lobos (1887-1959), l'un des compositeurs brésiliens les plus prolifiques et instinctifs de l'histoire de la musique.

## ■ Une programmation accessible à tous

Avec "Terre brûlée" à l'Espace Art et Liberté, l'exposition de Sergio Bello, peintre brésilien, dessinateur et graveur, vous découvrirez une œuvre riche et variée, marquée par les thèmes écologiques.

Des graveurs latino-américains exposeront également leurs œuvres. La richesse de l'exposition présentée tient bien à la diversité culturelle de ces artistes issus du Pérou, de l'Argentine, du Costa Rica, du Brésil ou de Colombie et à leurs différents modes d'expression illustrant leurs préoccupations artistiques et leurs thèmes de société récurrents. Au Conservatoire André Navarra, vous serez fascinés par les paysages de Patagonie du photographe argentin Jorge Hermet.

Accessible à tous, la programmation réjouira également les enfants avec des contes brésiliens, légendes et vérités du Brésil, à la bibliothèque Jacques Soustelle.

Et aussi, des initiations aux danses folkloriques pour les enfants et les adultes avec apprentissage de la salsa et du tango argentin !

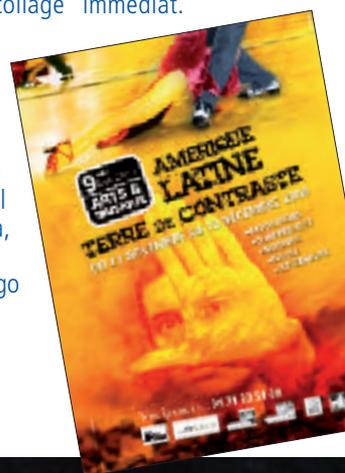
Du 21 novembre au 13 décembre, "embarquez pour d'infinies sensations vers l'Amérique Latine, cette terre de contraste(s). Passez du chaud au froid, du doux à l'amer, du clair à l'obscur, laissez-vous porter par le vent et cueillir par le soleil de l'Amérique Latine". ■

Retrouvez le programme de la 9<sup>ème</sup> Rencontre des Arts et de la Musique dans tous les équipements culturels, dans l'Agenda culturel "Sortir" et sur le site de la ville [www.charenton.fr](http://www.charenton.fr)



## INAUGURATION VENDREDI 21 NOVEMBRE

- 19h : Rendez-vous au Conservatoire André Navarra
- 19h30 (environ) : du Conservatoire Navarra vers l'Espace Art & Liberté : Battucada par les professeurs du Conservatoire
- 20h30 (environ) dans la Coupole : Samba là-bas, Matin tranquille, Funambule sur un rayon de lune, Décollage immédiat. Samba et Tango.
- 21h30 (environ) à l'Espace Art & Liberté : Hommage à Astor Piazzolla, Tango : Nuestro Tiempo, Milonga del Angel, Tanguedia, Primavera Porteña.
- Démonstration de tango



# Araberlin, du théâtre percutant en création au Petit t2r



**Lauréate du prix Paris Jeunes Talents 2008, la pièce "Araberlin" interprétée par le collectif Mona, est en création au Théâtre des 2 Rives et à l'affiche au Petit t2r jusqu'au 22 novembre. Courez-y !**

Cette œuvre forte de Jalila Baccar puise dans l'actualité avec la question du terrorisme. Mettant à nu la peur de l'autre, elle donne à voir comment le terrorisme sépare deux mondes qui ont de plus en plus de

mal à se comprendre. A la mise en scène, Claire Fretel, également comédienne, a accepté de nous parler de cette pièce.

**Charenton Magazine : Pourquoi le choix de l'œuvre "Araberlin" de Jalila Baccar ?**

**Claire Fretel :** Avec le collectif Mona, une troupe de jeunes comédiens, nous avons mis sur pied un comité de lecture pour découvrir de nouveaux auteurs et travailler sur des textes contemporains. En 2 ans, nous avons lu une quarantaine de pièces dont "Araberlin" d'un auteur franco-tunisien, Jalila Baccar, également comédienne pour le théâtre, le cinéma, la télévision. Cette œuvre, éditée aux éditions théâtrales et montée uniquement en Allemagne, a remporté le prix de la dramaturgie francophone de la SACD en 2003.

Avec sa dimension très actuelle, la force de son propos et une écriture originale, nous avons choisi de la créer en France.

**CM : Quel en est le sujet ?**

**Claire Fretel :** La pièce se passe à Berlin en 2002, Mokhtar, un étudiant en architecture d'origine libano-palestinienne disparaît sans laisser de traces. Ses proches découvrent qu'il est soupçonné d'appartenir à un réseau terroriste. Katarina, la jeune fiancée fleuriste, Aïda la sœur parfaitement intégrée et mariée à un allemand et Kaïs le neveu, doivent faire face au harcèlement des médias, de la police et au rejet de l'entourage devenu suspicieux. Ce fait réveille au cœur de la communauté la peur de l'étranger et le désir ambigu de le rejeter d'une main et de l'assimiler de l'autre.

**CM: Comment avez-vous conçu la mise en scène ?**

**Claire Fretel :** La pièce tient en haleine du début à la fin car les scènes sont construites à la manière d'un feuilleton. Le spectacle sans décor met en relief le jeu des cinq comédiens qui passent de la narration à l'incarnation d'une quinzaine de personnages. Avec uniquement des vêtements de base, les comédiens passent d'un personnage à l'autre par l'ajout d'un accessoire à la vue du public. L'espace scénique circulaire à la manière d'un cirque abolit le rapport scène-public et place le spectateur au cœur même de l'action. Les scènes sont parfois abordées de façon clownesque apportant à la pièce la force de l'humour en dépit d'un thème poignant. ■

**Araberlin au Petit t2r jusqu'au 22 novembre**

**Théâtre des 2 Rives - 107, rue de Paris**  
**Passeport adultes : 8€ / jeunes : 3€**  
**Renseignements : 01 46 76 69 00 ou sur le [www.lestheatres.fr](http://www.lestheatres.fr)**

# Karaté Club de Charenton : des disciplines sportives complètes pour tous

Créé en 1969, le dynamique club de karaté de Charenton, qui se veut toujours plus performant dans l'enseignement des différentes disciplines, est ouvert à un public diversifié.

Pour cette saison 2008, avec un effectif de 310 membres, la tranche d'âge va de 4-5 ans à 73 ans pour le plus âgé. Encadrés par une équipe compétente et à l'écoute parmi laquelle Stéphane Henry, diplômé d'Etat, responsable technique, Emilie Fruaut, Marc Modat, Skander Masli, et bien d'autres ceintures noires, les cours se déroulent du lundi au samedi pour les diverses sections sportives.

## ■ Karaté : l'art du combat à mains nues

Cette discipline très complète répond à une parfaite adéquation du corps et de l'esprit. "Le karaté permet de se déplacer avec équilibre, fluidité et souplesse dans l'espace. Il apporte concentration, précision gestuelle et confiance en soi", précise la Présidente du karaté club, Nathalie Kaufmann-Henry.

Les cours organisés selon des thèmes précis tels que kata combat, technique, self-défense... s'adressent tout autant aux adultes qui veulent se détendre, oublier leur stress, qu'aux enfants grâce à l'utilisation de matériel ludo-pédagogique. Le kata, tous âges confondus, regroupe plus de 170 participants.

De nombreux stages organisés sous la houlette d'experts de la Fédération donnent la possibilité à ceux qui le désirent d'aller plus loin.

## ■ Pilates : une gymnastique douce

Depuis ces dernières décennies, le pilates a su s'imposer comme une gymnastique douce complète axée sur le centrage de l'énergie (powerhouse) et sur le renfort de la stabilité des muscles posturaux. "Avec le pilates, vous libérez ainsi les tensions mais vous développez aussi la coordination et le contrôle musculaire", indique la Présidente. Très bon complément de la pratique d'une discipline plus tonique comme le karaté, il affine et assouplit la silhouette tout en améliorant la condition physique.

Pour cette saison, un stage bien-être est prévu afin de découvrir les bienfaits du pilates, du stretching, de la relaxation et du massage.

## ■ Body Fitness Combat : 3 disciplines en 1

Essentiellement féminine, cette discipline regroupe les bienfaits du fitness et les qualités du karaté et de la boxe. Destiné à celles (et ceux) qui veulent se défouler tout en apprenant quelques techniques de self-défense, le Body Fitness Combat regroupe déjà une cinquantaine d'assidus. Il se pratique en musique sur des rythmes rapides pendant 30 à 40 minutes : déplacements, sautilllements type cardio, suivis de renforcement musculaire et stretching. ■

**Vous hésitez encore ?... alors rendez-vous pour une séance d'essai gratuite quelle que soit la discipline.**

Renseignements : 01 42 07 07 84 / 06 11 83 52 43



### GRUPE "CHARENTON-DEMAIN"

#### Crise financière : Charenton tient bon !

Dans un contexte économique et financier international difficile, la Ville de Charenton fait face !

Ainsi, le Crédit Foncier (filiale des Caisses d'Epargne) a-t-il renouvelé son bail dans les locaux qu'il occupe quai de Bercy. Mieux encore, 10 000 m<sup>2</sup> de bureaux avenue du Général de Gaulle ont trouvé preneur avec l'installation de plusieurs filiales de La Poste et à la clé l'arrivée de 500 nouveaux salariés (bienvenue à Charenton !).

Cela démontre l'attractivité de notre commune et **les effets positifs de la politique menée depuis plusieurs années en direction des entreprises** pour favoriser leur installation et leur offrir les meilleures conditions d'accueil.

C'est aussi **une politique attentive et rigoureuse de gestion de nos finances** par un recours modéré à l'emprunt, avec des prêts à taux variable en très petite quantité et à évolution limitée, qui permet d'atténuer les effets néfastes de la crise actuelle.

Malgré la dégradation de la situation économique et même si l'on ne peut surtout pas présager de l'avenir, la Ville poursuivra son développement et recherchera la meilleure qualité de service aux habitants.



Les élus du groupe  
Charenton Demain

### GRUPE "RÉUNIR POUR CHANGER"

#### Paris Métropole ou les contradictions du gouvernement

D'une part, l'Etat se désengage de plus en plus des collectivités territoriales, en leur transférant des compétences sans les moyens nécessaires à l'accomplissement de leurs missions. D'autre part, le Président de la République en nommant un Secrétaire d'Etat au Développement de la Région Capitale, qui vient empiéter sur les prérogatives des collectivités locales (et plus particulièrement de la Région Ile de France), porte un coup sévère au principe même de la décentralisation.

Alors que la Région Ile de France, six départements sur huit et de nombreuses villes concernées sont sous la responsabilité d'élus de gauche, **on ne peut que regretter que notre "Hyper Président" ait décidé une reprise en main par l'Elysée de ce que la droite a perdu par les urnes !**

Paris Métropole ne doit pas être une structure administrative supplémentaire, ni un simple regroupement des départements de la petite couronne !

Il est important de rappeler les objectifs : **permettre un développement équilibré, durable et solidaire du territoire de l'agglomération parisienne afin d'augmenter encore son attractivité et son rayonnement.** Ce n'est qu'une fois définis les projets qui seront intégrés dans Paris Métropole (logement, transport, emploi, ...) que se dessinera naturellement sa dimension, notamment géographique.

**Seule la Région peut légitimement piloter ce projet**, en concertation avec les élus locaux et particulièrement ceux des communes, sur la base du Schéma Directeur de la Région Ile de France (SDRIF).

Nous soutenons ce projet et dénonçons toute manœuvre visant à bloquer le processus d'aménagement de l'Ile de France.

Le, 17 octobre 2008



Sylvie Poulain, groupe des élus  
"Réunir pour Changer"

### GRUPE "CHARENTON EN MOUVEMENT"

#### On ne nous dit pas tout !

L'énumération des projets de la Ville en première page du dernier Bulletin municipal nous offre un saupoudrage d'annonces de projets, certes nombreux et d'envergure, mais peu précis.

Parmi eux, **le grand chantier** remplaçant les entrepôts Carrier dans le quartier des Quatre Vents par des logements, une nouvelle école et une maison médicalisée est une bonne nouvelle. Cependant, **tous** les habitants de ce secteur ont-ils été prévenus ? Les occupants de locaux appartenant à la Ville seront-ils relogés dans des conditions équivalentes, eu égard à leur âge ou leur situation personnelle ?

Réaménager le parvis de l'Eglise devrait satisfaire ceux qui attendent le retour du Monument aux Morts dont l'orientation fut l'objet d'une intense réflexion. Mais quand va-t-on s'occuper **de l'arrière de l'Eglise** dont les nuisances sonores et sanitaires ont été récemment signalées par la presse ?

Le plan de réalisation progressif de **pistes cyclables** les prévoit-il suffisamment **sécurisées** ? N'oublions pas que le futur lycée se situe à proximité d'une sortie d'autoroute. Les lycéens - Charentonnais et Mauritiens - pourront-ils s'y rendre sans danger ? La traversée d'une voie départementale pour accéder aux espaces de sports de l'île Martinet complètement opérationnels seulement à la rentrée 2010 - est pour nous un autre sujet d'inquiétude.

C'est vrai, Charenton ne manque pas de projets et notre cité doit continuer à être une ville où il fait bon vivre. Mais en toute transparence. Car l'énonciation de vœux pieux tels que l'amélioration du cadre de vie, le bien-être des concitoyens et le respect du contribuable, sans précisions sur leur mise en acte, ne peut apaiser l'angoisse de certains qui découvrent au hasard d'une lecture qu'il ne sera peut-être plus aussi bon pour eux de vivre à Charenton.



Marie-Hélène Rougeron,  
Alain Dreyer, Françoise Kaziz

## Etat civil

## Naissances

*Avec nos plus vives félicitations*

### JUIN 2008

BROWMAN Mandela.

### AOÛT 2008

OUALID Ruben. ROGUET Ilian. HAKMI Inès.

### SEPTEMBRE 2008

MATHÉ--JOURNAULT Sasha. HADJIMLADIS Sophia. LALIZOUT Charlotte. IDDIRI Agnès. TARTANSON Valentine. BOEHLER Lilia. LE NOUYS--SIDANER Tiago. BENNEHOU Fatimatou. ROY Clément. HERVÉ Lucie. TRABELSI Keren. FONTAINE Pauline. ASTRUC Maixent. DEMACON Enzo. LEVY Dov. TOUPANCE Achille. ROUCOULES Charlie. SONDER Benjamin. MURCIANO Elsa. CHENIB Zakarya. BOUSA Paul-Antoine. MASEDA Pénélope. HERVÉ Philémon. LEVY Lirone. MIGNARD Justine. DANA Elly. FORLAC Adryanna. ANKONINA Eva. SANGARÉ Maryam. HAZAN Samuel. CHIKHI Zakaria. BORRELLI Malia. JUIF Thoma. MELEDJEM Wissem. CHAS Mathis. MAINGARD Maylys.

### OCTOBRE 2008

BEN HAMOU Ava. SITBON Ilane. DEMARIA Noham. FRANCIL Adam. MONTEIRO--TEIXEIRA Hayden. NAHUM Chiara.

## Mariages

*Tous nos vœux de bonheur*

### SEPTEMBRE 2008

NOBLECOURT Esther et BOKOBZA Jacob. PERES Etoile et CHELLI Yohan. TUTUNARU Niculina et REMY Frédéric. MORAINÉ Séverine et ALIBAY MANDJY Bruno. CHEN Christine et SUN Jun. GUILLEMINOT Virginie et ZANA Laurent. NAKOUZEBI Rose et LÉGER Nicolas. VANDEVOORDE Amélie et DIMAN Pedro. 20 DELPLANQUE Nathalie et VERHEECKE Philippe. CLARET Cyrielle et FÉROT David. BURAKOVA Marianna et BAKI Yacine. SEMENUK Nadezda et CHASSERAU Julien. LIANG Hui et HENRIQUES Louis.

### OCTOBRE 2008

AZOULAY Audrey et COHEN-TANNUGI Yoan. MAITROT Maryse et TERRIER Bertrand. GAMEL Maria et LOTFY Rafik. SOCOLOV Elena et POINSSOT Charles-Henri.

## Décès

*Avec nos sincères condoléances*

### AOÛT 2008

MONAURY Jacques.

### SEPTEMBRE 2008

CARIAT Madeleine Vve FEUNOT. BARGAIN Jean. ASDRUBAL Zacharie. NICOL Marie Vve LÉMOND. CONAN Colette. VÉROLLET Camille. GABRIEL Marcelle Vve GILTAT. CHAUVIN Bernard. ASTRUC Madeleine Vve GLÜCK. ROTHSTEIN Juliane Vve BOIS. CASSARA Pierre. SCHEIDEL André. BARTHELAT Sébastien. BILLEBAUD Maurice. PLANÇON Yvonne Vve DESCHAMPS. SOLIGNY Andrée Vve KEITA. ERTLÉ Emma Vve MOUSSIN. HENRY Christiane. LASSALLE Jeanne Vve MONTARNAL. CACCIUTTOLO Nicole Epouse ADDED.

### OCTOBRE 2008

MICHAUX Denis. LOUBIÈRE Roger. DELAUNE René. JULIEN Patrick.

## Recensement militaire

Les jeunes garçons et filles nés en novembre 1992 doivent venir se faire recenser de novembre 2008 à février 2009. Ceux nés en décembre 1992 doivent venir se faire recenser de décembre 2008 à mars 2009.

Les jeunes nés avant cette période, sauf les jeunes filles nées avant le 1<sup>er</sup> janvier 1983, et qui ne se sont pas fait recenser doivent venir en mairie afin de régulariser leur situation vis-à-vis du recensement militaire.

Pièces à fournir :

- Carte nationale d'identité
- Livret de famille des parents
- Décret de naturalisation ou déclaration devant le juge

d'instance, si acquisition de la nationalité française, ou né(e) à l'étranger

- Un justificatif de domicile récent  
Les jeunes venant se faire recenser recevront une attestation qui leur sera nécessaire pour passer leurs examens.

Au Service Etat civil - 16, rue de Sully. Ouvert du lundi au vendredi de 8 h 30 à 12 h et de 13 h 15 à 17 h 15. Le samedi de 8h30 à 12h.

## Conseil municipal

La prochaine séance aura lieu jeudi 24 novembre à 19h30 en Mairie.

## Déchets ménagers spéciaux

Le camion planète est à votre disposition de 9h à 12h, avenue Jean Jaurès (face au marché) le 4<sup>e</sup> samedi du mois (samedi 22 novembre) et le 2<sup>e</sup> mercredi du mois (mercredi 10 décembre 2008).

## Urgences médicales SAMI

En soirée et le week-end, ayez le réflexe SAMI, faites le 15.

Du lundi au vendredi de 20h à 24h, le samedi de 14h à 24h, et le dimanche de 8h à 24h. Appelez le 15.

## Pharmacies de garde

- Dimanche 23 novembre  
Bernhard - 68 bis, rue de Paris  
Tél. 01 43 68 00 38
- Dimanche 30 novembre  
Pol - 46, av. du Mal de Lattre de Tassigny  
Tél. 01 43 68 20 33



- Dimanche 7 décembre  
Krief - 54, rue de Paris  
Tél. 01 43 68 01 41
- Dimanche 14 décembre  
Keuleyan - 67, rue de Paris  
Tél. 01 43 78 78 09

## Téléthon 2008

Vendredi 5 et samedi 6 décembre de 9h à 17h, Charenton se mobilise pour combattre les maladies génétiques.

Firmin Solanes, Président du Cercle des Nageurs de la Marne de Charenton (CNMC) ainsi que plusieurs associations charentonnaises vous donnent rendez-vous afin de collecter un maximum de fonds au profit de l'Association Française contre les Myopathies (AFM).

Vous pourrez NAGER à la piscine du Complexe sportif Télémaco Gouin, COURIR sur la piste d'athlétisme de l'île Martinet avec l'Azur Olympique, les enfants des écoles et les "Foulées des communaux".

Venez nombreux, jeunes et moins jeunes. Venez soutenir leurs efforts ou, mieux encore, participez à leurs côtés.

Les associations qui souhaiteraient participer au Téléthon 2008 peuvent se faire connaître auprès de la Direction des Sports, 16, avenue Jean Jaurès. Tél. 01 46 76 44 01 ou auprès de Firmin Solanes 06 62 98 82 37.



## CHARENTON MAGAZINE

Hôtel de Ville  
48, rue de Paris  
94220 Charenton-le-Pont  
Directeur de la publication :  
Jean-Marie Brétillon

Réalisation : Direction de la Communication  
Tél. 01 46 76 48 11

Directeur de la rédaction : Corinne Bellotte  
Rédaction : Corinne Bellotte - Denis Bansard - Olivia Peresson  
© photos : G. Boynard - I. Stéfan - Olivia Peresson - Fotolia

Mise en page : J-M. Hillereau - C. Doumbé  
Site Internet : www.charenton.fr  
Impression : Actis

12 ET 13 DÉCEMBRE DE 10H À 19H  
**Ensemble avec l'Institut Curie**

2 JOURS

POUR LA RECHERCHE  
SUR LE CANCER

VENTE, EXPOSITIONS,  
PROJECTIONS ET CONFÉRENCES



**ESPACE TOFFOLI 71/73, RUE DE PARIS. CHARENTON-LE-PONT**